

Itä-Karjalan Kansanopisto

Valoniementie 32

58450 Punkaharju Puhelin 044 7721200

www.ikko.fi

ita-karjalan.kansanopisto@ikko.fi

Punkaharju 22.4.2022

Itä-Karjalan Kansanopisto

Opintoja Punkaharjun kansallismaisemassa



Eväät tulkkaustilanteisiin - Keskustelutulkkauksen ABC on uusi opiskelumahdollisuus 14.-15.5.2022 alkaen.

- Tavoitteena on edistää opiskelijan omaehtoista oppimista ja antaa opiskelijalle valmiudet tulkkaustaitoon, tulkkausopintojen jatkamiseen ja valmiuksia itsensä jatkuvaan kehittämiseen tulkkina. Saat pohjaa pyrkiä tulkin virallisen tutkinnon suorittamiseen.
- Koulutus on tarkoitettu aikuisille jo tulkkausta tehneille tai tulkin työstä kiinnostuneille, jotka omaavat riittävän kielitaidon tulkkauskielissä. Intensiivistä opetusta ja ohjausta, valvottua ja ohjattua harjoittelua järjestetään lähiopetuksena viikonloppuseminaareina (pe-la, 16 tuntia), etäluentoina, simuloituina harjoituksina, itseohjautuvasti omalla kotipaikkakunnalla, tulkkausten seuraamisena ja yksilöohjauksena. Opiskelijat voivat asua opistolla (1-hengen huoneet) ja opiskella kotoa käsin. Koulutus alkaa 14.5.2022 klo 11.30 ja päättyy yksilöllisesti.
Opiskelukustannukset kuten vapaan sivistystyön koulutuksissa, kun opiskelusi kestää vähintään 8 opintoviikkoa.
Lähijaksojen aikana ruokailu sisältyy kurssimaksuun. Majoittuminen järjestetään tarvittaessa opistolla eri maksusta.
- Opit käytännönläheisesti harjoittelemalla itse ja yhdessä sekä yksilöllisellä ohjauksella ja diagnostisten testien avulla. Koulutus toteutetaan OpenAkatemian kanssa ja koulutuksen suunnittelija ja pääopettaja on Christine Lund, kokenut tulkki ja kansainvälinen kouluttaja (konsekutiivi-, simultaani- ja oikeustulkki), tulkkauksen erityisasiantuntija. Mukana myös muita alan ammattilaisia.
- Ilmoittaudu opiskelemaan www.ikko.fi tai täytä paperinen hakulomake ja lähetä se opistolle. Voit osallistua kokonaisuuteen tai yksittäisiin osioihin. Koulutukseen on jatkuva haku ja joustava opintojen aloittaminen.
Aloitus läsnäoloseminaarissa 14.-15. toukokuuta 2022. Myöhempien seminaarien ajankohdat sovitaan yhdessä opiskelijoiden kanssa ensimmäisen tapaamisen yhteydessä.

Tervetuloa opiskelemaan opistolle Valoniemeen ja Punkaharjulle! Kysy lisää!

Itä-Karjalan Kansanopisto

Maija Tenojoki, rehtori, opetusneuvos
puhelin 050 3757935

Christine Lund, pääopettaja
puhelin 050 5553604

Tulkkeina toimiville ja tulkkauksesta kiinnostuneille

Eväät tulkkaustilanteisiin - Keskustelutulkkauksen A B C

Opetussuunnitelma

Opintojen laajuus (17-24,5 opintopistettä)

Koulutuksen osaamiskokonaisuudet ja niiden opintopisteet ovat seuraavat:

Kaikille yhteiset opintokokonaisuudet (12 opintopistettä)

- Tulkkauksen perusteet ja eri lajit (1,5 op)

- Vuorovaikutus- ja viestintätaidot, ammattietiikka (1,5 op)

- Tulkkauskielten hallinta, ylläpito ja ongelmanratkaisun taidot (3 op)

- Terminologia ja muistiinpanotekniikka (1,5 op)

- Palautuminen, työnohjaus ja urasuunnittelutaidot (1,5op)

- Tulkkauharjoitukset (3 op)

Valinnaiset suuntautumisopinnot (5-12,5 opintopistettä)

Tulkkaustehtäviin liittyvät valinnaiset opintokokonaisuudet

- Maan ja kulttuurin tuntemus ja työelämässä toimiminen (2 op)

- Kansalaistaidot ja yhteiskuntaoppi (1,5 op)

- Tulkkauksen terveystoimessa (3 op)

- Lapset ja koulutoimi (1,5 op)

- Poliisi ja oikeustoimi (3 op)

- Digitaaliset taidot (1,5 op)

Opetusta ja ohjausta 200-410 tuntia.

Valinnaisten suuntautumisopintojen aikana voit tehdä monia mielenkiintoisia asioita.

